

SP-KM

STIHL



2 - 15 οδηγίες χρήσης



Πίνακας περιεχομένων

1	Σύστημα Kombi.....	2
2	Σχετικά με τις Οδηγίες Χρήσης.....	2
3	Οδηγίες ασφαλείας και τεχνική εργασία.....	2
4	Χρήση.....	6
5	Επιτρεπόμενοι κινητήρες Kombi.....	7
6	Συναρμολόγηση μηχανήματος.....	8
7	Τοποθέτηση εργαλείου Kombi.....	9
8	Τοποθέτηση αορτήρα.....	10
9	Εκκίνηση / σβήσιμο του κινητήρα.....	11
10	Φύλαξη του μηχανήματος.....	12
11	Έλεγχος και συντήρηση από τον χρήστη..	12
12	Οδηγίες συντήρησης και καθαρισμού.....	13
13	Περιορισμός φθοράς και αποφυγή ζημιών	13
14	Κύρια μέρη του μηχανήματος.....	14
15	Τεχνικά χαρακτηριστικά.....	14
16	Οδηγίες επισκευής.....	15
17	Απόρριψη.....	15
18	Δήλωση συμμόρφωσης ΕΕ.....	15

1 Σύστημα Kombi

Στο σύστημα Kombi της STIHL, διάφοροι κινητήρες Kombi και εργαλεία Kombi συνδυάζονται μεταξύ τους για να σχηματίσουν ένα πλήρες μηχανήμα. Σ' αυτό το εγχειρίδιο χρήσης, ο όρος «μηχανήμα» αναφέρεται στον **συνδυασμό** ενός κινητήρα Kombi με ένα εργαλείο Kombi.

Συνεπώς, οι οδηγίες χρήσης για το πλήρες μηχανήμα αποτελούνται από το εγχειρίδιο χρήσης για τον κινητήρα Kombi και το εγχειρίδιο χρήσης του εργαλείου Kombi.

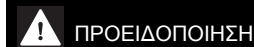
Πριν θέσετε το μηχανήμα σε λειτουργία για πρώτη φορά, διαβάστε τα εγχειρίδια χρήσης **και των δύο μερών** με προσοχή και φυλάξτε τα για μελλοντική χρήση.

2 Σχετικά με τις Οδηγίες Χρήσης

2.1 Σύμβολα

Όλα τα σύμβολα που υπάρχουν πάνω στο μηχανήμα επεξηγούνται σ' αυτές τις οδηγίες χρήσης.

2.2 Διάκριση παραγράφων



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Προειδοποίηση για κίνδυνο ατυχήματος, τραυματισμού και σοβαρών υλικών ζημιών.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ

Προειδοποίηση για πιθανή ζημιά του μηχανήματος ή των εξαρτημάτων του.

2.3 Τεχνική ανάπτυξη

Στη STIHL εργαζόμαστε συνεχώς για την περαιτέρω βελτίωση των μηχανημάτων και συσκευών μας. Για τον λόγο αυτό, διατηρούμε το δικαίωμα αλλαγών στον σχεδιασμό, στα τεχνικά χαρακτηριστικά και στον εξοπλισμό των μηχανημάτων σας.

Τα στοιχεία και οι εικόνες που υπάρχουν στις οδηγίες χρήσης δεν δεσμεύουν τον κατασκευαστή.

3 Οδηγίες ασφαλείας και τεχνική εργασία



Κατά τη χρήση αυτού του μηχανήματος πρέπει να λαμβάνονται ειδικά μέτρα ασφαλείας, επειδή τα χτένια και τα δόντια τους κινούνται με πολύ υψηλή συχνότητα.



Πριν θέσετε το μηχανήμα σε λειτουργία για πρώτη φορά, διαβάστε με προσοχή και τα δύο εγχειρίδια οδηγιών χρήσης (του κινητήρα Kombi και του εργαλείου Kombi) και φυλάξτε τα για μελλοντική χρήση. Η μη τήρηση των οδηγιών χρήσης μπορεί να οδηγήσει σε θανατηφόρο ατύχημα.

Δίνετε ή δανείζετε το μηχανήμα μόνο σε άτομα που είναι εξοικειωμένα με το συγκεκριμένο μοντέλο και τον χειρισμό του, και δίνετε πάντα μαζί τα εγχειρίδια με τις οδηγίες χρήσης του κινητήρα Kombi και του εργαλείου Kombi.

Η χρήση του ραβδιστικού μηχανήματος επιτρέπεται μόνο για τη συγκομιδή καρπών με το μέγεθος ραγών του καφέ, καρυδιών, ελιών, κορόμηλων κ.λπ.

Απαγορεύεται η χρήση του μηχανήματος για οποιονδήποτε άλλον σκοπό – **Κίνδυνος ατυχήματος!**

Το μηχανήμα πρέπει να εφοδιάζεται μόνο με δόντια και χτένια ή παρελκόμενα που έχουν εγκριθεί από τη STIHL για χρήση σ' αυτό, ή τα οποία είναι ισοδύναμα από τεχνική άποψη. Αν

έχετε απορίες, απευθυνθείτε σε ένα ειδικευμένο κατάστημα.

Χρησιμοποιείτε μόνο εξαρτήματα και παρελκόμενα υψηλής ποιότητας. Διαφορετικά, μπορεί να υπάρξει κίνδυνος για ατυχήματα ή ζημιές στο μηχάνημα.

Η STIHL συνιστά να χρησιμοποιείτε μόνο γνήσια εργαλεία και παρελκόμενα STIHL. Οι ιδιότητές τους είναι άριστα προσαρμοσμένες στο προϊόν και στις απαιτήσεις του χρήστη.

Μην κάνετε επεμβάσεις στο μηχάνημα, καθώς μπορεί να τεθεί σε κίνδυνο η ασφάλειά σας. Η STIHL δεν αναλαμβάνει καμία ευθύνη για τραυματισμούς και υλικές ζημιές που οφείλονται στη χρήση μη εγκεκριμένων προσαρμοζόμενων μηχανημάτων.

Μην καθαρίζετε το μηχάνημα με πλυστικό υψηλής πίεσης. Η δυνατή δέσμη νερού μπορεί να προκαλέσει ζημία σε εξαρτήματα του μηχανήματος.

3.1 Ενδυμασία και εξοπλισμός

Να φοράτε κατάλληλη ενδυμασία και εξοπλισμό.



Τα ρούχα που φοράτε πρέπει να είναι κατάλληλα για την εργασία και δεν πρέπει να σας εμποδίζουν. Να φοράτε εφαρμοστά ρούχα. π.χ. φόρμα, όχι ποδιά εργασίας.

Μη φοράτε ρούχα που μπορούν να μπλεχτούν σε κλαδιά, θάμνους, ή στα κινούμενα μέρη του μηχανήματος. Επίσης, μη φοράτε μαντίλι, γραβάτα ή κοσμήματα. Μαζεύετε και ασφαλίσετε τα μακριά μαλλιά, έτσι ώστε να βρίσκονται πάνω από το ύψος των ώμων.



Να φοράτε ανθεκτικά παπούτσια με σταθερό, αντιολισθητικό πέλμα.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ



Να φοράτε γυαλιά ασφαλείας στενής εφαρμογής σύμφωνα με το πρότυπο EN 166 για να μειώνεται ο κίνδυνος τραυματισμού των ματιών. Φροντίστε ώστε τα γυαλιά ασφαλείας να εφαρμόζουν σωστά.

Να φοράτε ασπίδα προσώπου που να εφαρμόζει σωστά. Η ασπίδα προσώπου δεν εξασφαλίζει από μόνη της επαρκή προστασία των ματιών.

Φοράτε μέσα ατομικής προστασίας της ακοής, όπως π.χ. ωασπίδες.

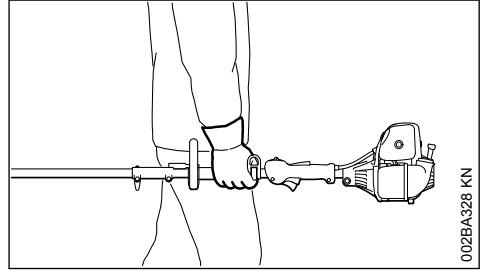
Να φοράτε κράνος όταν υπάρχει κίνδυνος από πτώση αντικειμένων.



Να φοράτε γάντια εργασίας από ανθεκτικό υλικό (π.χ. δέρμα).

Η STIHL διαθέτει μια πλούσια γκάμα από μέσα ατομικής προστασίας.

3.2 Μεταφορά του μηχανήματος



Σβήνεται πάντα τον κινητήρα.

Μεταφέρετε το μηχάνημα μόνο κρεμασμένο στον αορτήρα ή κρατώντας το σε ισορροπία από τον σωλήνα, με τα δόντια προς τα πίσω.

Μην αγγίζετε τα ζεστά μέρη του μηχανήματος – **Κίνδυνος εγκαύματος!**

Κατά τη μεταφορά σε οχήματα, ασφαλίστε το μηχάνημα από ανατροπή, ζημιά και διαρροή καυσίμου.

3.3 Πριν από την εκκίνηση

Ελέγξτε την ασφαλή κατάσταση του μηχανήματος. Συμβουλευθείτε τα σχετικά κεφάλαια στα εγχειρίδια χρήσης του κινητήρα Kombi και του εργαλείου Kombi:

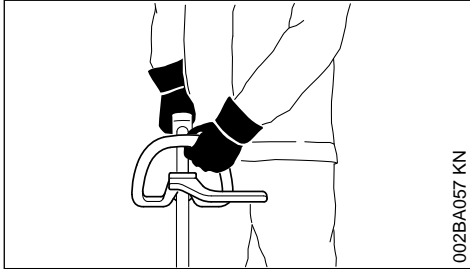
- Δόντια των χτενιών: Πρέπει να είναι σωστά τοποθετημένα, να εφαρμόζουν σταθερά και να είναι σε άψογη κατάσταση (να είναι καθαρά και χωρίς παραμορφώσεις ή ραγίσματα)
- Μην κάνετε επεμβάσεις στα χειριστήρια και στα συστήματα ασφαλείας.
- Προκειμένου να χειριστείτε το μηχάνημα με ασφάλεια, οι χειρολαβές πρέπει να είναι καθαρές και στεγνές, χωρίς λάδια και ακαθαρσίες.
- Ρυθμίστε τη χειρολαβή ανάλογα με το ανάστημά σας. Συμβουλευθείτε το κεφάλαιο «Τοποθέτηση αορτήρα».

Το μηχάνημα επιτρέπεται να χρησιμοποιείται μόνο εφόσον είναι σε ασφαλή κατάσταση λειτουργίας – **Κίνδυνος ατυχήματος!**

Για περίπτωση ανάγκης, κατά τη χρήση αορτήρα: Εξασκηθείτε στη γρήγορη αφαίρεση του μηχανήματος. Για να αποφευχθούν ζημιές, μην πετάτε το μηχανήμα κάτω όταν εξασκείστε στη χρήση του.

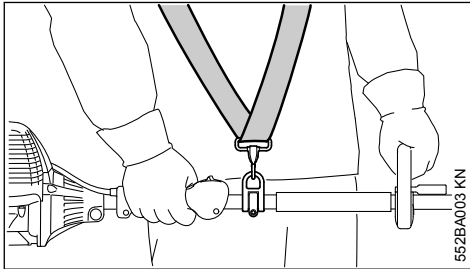
3.4 Κράτημα και χειρισμός του μηχανήματος

Φροντίζετε πάντα για τη σταθερή και ασφαλή στάση του σώματός σας.



Κρατάτε το μηχανήμα πάντοτε και με τα δύο χέρια στις λαβές.

Δεξί χέρι στη λαβή χειρισμού, αριστερό χέρι στην κυκλική λαβή – ακόμα κι αν είστε αριστερόχειρας. Πιάστε τις χειρολαβές γερά με τους αντίχειρες.



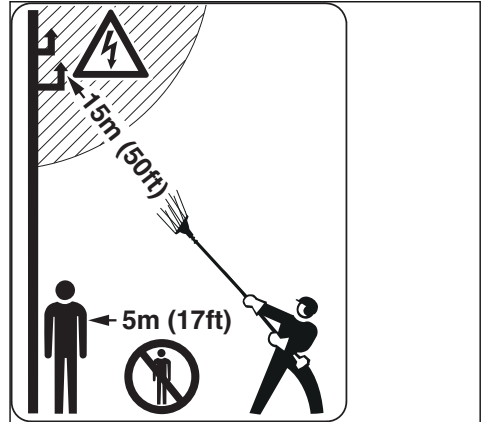
Το μηχανήμα μπορεί να μεταφέρεται κρεμασμένο σε αορτήρα, ο οποίος και θα παραλαμβάνει το βάρος του.

3.5 Κατά την εργασία

Σε περίπτωση κινδύνου ή έκτακτης ανάγκης, σβήστε αμέσως τον κινητήρα, γυρίζοντας τον πολλαπλό διακόπτη / τον διακόπτη λειτουργίας / το πλήκτρο διακοπής στη θέση **STOP** ή **0**.



Το μηχανήμα δεν είναι ηλεκτρικά μονωμένο. Τηρείτε απόσταση τουλάχιστον 15 μέτρων από ηλεκτρικά καλώδια – **Κίνδυνος θανάτου λόγω ηλεκτροπληξίας!**



Μην αφήνετε άλλα άτομα να πλησιάσουν σε ακτίνα 5 m – **Κίνδυνος τραυματισμού** από αντικείμενα που πέφτουν! Τηρείτε την ίδια απόσταση και από αντικείμενα (οχήματα, τζάμια) – **Κίνδυνος υλικών ζημιών!**

Τηρείτε τις αιχμές των δοντιών του χτενιού σε ελάχιστη απόσταση 15 m από ηλεκτρικά καλώδια. Κοντά σε καλώδια υψηλής τάσης, το ρεύμα μπορεί να σχηματίσει βολταϊκό τόξο ακόμα και σε αρκετά μεγάλες αποστάσεις. Κατά την εργασία κοντά σε καλώδια ηλεκτρικού ρεύματος, η ηλεκτροδότηση πρέπει να διακόπτεται.

Βεβαιωθείτε ότι ο κινητήρας λειτουργεί σωστά στο ρελαντί. Το εργαλείο δεν πρέπει να κινείται όταν αφήνετε τη σκανδάλη γκαζιού. Ελέγχετε τακτικά τη ρύθμιση του ρελαντί κάνοντας, όταν χρειάζεται, τις απαραίτητες διορθώσεις. Αν το εργαλείο εξακολουθεί να κινείται, δώστε το μηχανήμα σε ειδικευμένο κατάστημα για επισκευή – Βλέπε τις οδηγίες χρήσης του κινητήρα Kombi.

Προσοχή! Όταν αφήνετε τη σκανδάλη γκαζιού, τα χτένια δεν σταματούν αμέσως αλλά συνεχίζουν να κινούνται για μερικά δευτερόλεπτα, ως αποτέλεσμα της ορμής τους.



Κατά τη διάρκεια της λειτουργίας η κεφαλή θερμαίνεται. Μην αγγίζετε το περιβλήμα κεφαλής – **Κίνδυνος εγκαύματος!**

Προσοχή όταν εργάζεστε σε υγρό, κεκλιμένο, ανώμαλο κ.λπ. έδαφος – **Κίνδυνος να γλιστρήσετε!**

Προσέχετε για εμπόδια, όπως κούτσουρα και ρίζες – **Κίνδυνος να σκοιτάξετε!**

Απομακρύνετε τα πεσμένα κλαδιά και τους θάμνους από την περιοχή εργασίας.

Μην αφήνετε τα χτένια και τα δόντια να έρθουν σε επαφή με ξένα σώματα. Τα ξένα σώματα μπορεί να εκσφενδονιστούν μακριά και επίσης να προκαλέσουν ζημιά στα χτένια και στα δόντια.

Φροντίζετε πάντα για τη σταθερή και ασφαλή στάση του σώματός σας.

Για εργασίες σε ύψος:

- Χρησιμοποιείτε πάντα ανυψωτική πλατφόρμα εργασίας.
- Μην εργάζεστε ποτέ, ενώ βρίσκεστε πάνω σε σκάλα ή πάνω σε δέντρο.
- Σε καμία περίπτωση μην εργάζεστε σε ασταθές σημείο.
- Σε καμία περίπτωση μην εργάζεστε με το ένα μόνο χέρι.

Όταν φοράτε ωτασπίδες χρειάζεται τεταμένη προσοχή και πρέπει να έχετε το νου σας για πιθανούς κινδύνους, καθώς είναι μειωμένη η ικανότητά σας να αντιλαμβάνεστε προειδοποιητικούς ήχους (φωνές, συναγερμούς κ.λπ.).

Παρεμβάλλετε τακτικά διαλείμματα για να αποφύγετε κόπωση και κόπωση – **Κίνδυνος ατυχήματος!**

Να εργάζεστε ήρεμα και με περίσκεψη, και μόνο με καλές συνθήκες ορατότητας και φωτισμού. Να εργάζεστε προσεκτικά. Μην θέτετε τρίτους σε κίνδυνο.

Μην αγγίζετε τα χτένια ή τα δόντια όσο ο κινητήρας είναι σε λειτουργία. Αν τα χτένια ή δόντια μπλοκάρουν από κάποιο αντικείμενο, σβήστε αμέσως τον κινητήρα και στη συνέχεια απομακρύνετε το αντικείμενο – **Κίνδυνος τραυματισμού!**

Αν δώσετε γκάζι ενώ τα χτένια ή δόντια είναι μπλοκαρισμένα, αυξάνεται το φορτίο του κινητήρα ενώ παράλληλα πέφτει ο αριθμός στροφών. Αυτό, λόγω της διαρκούς ολίσθησης του συμπλέκτη, οδηγεί σε υπερθέρμανση και βλάβη σε σημαντικά λειτουργικά μέρη (όπως ο συμπλέκτης και τα πλαστικά μέρη του περιβλήματος) – **Κίνδυνος τραυματισμού!** π.χ. λόγω κίνησης των χτενιών και δοντιών στο ρελαντί!

Αν το μηχάνημα εκτεθεί σε αντικανονικές καταπονήσεις (π.χ. χτύπημα ή πτώση), ελέγξτε οπωσδήποτε την κατάστασή του πριν συνεχίσετε τη χρήση – Βλέπε επίσης την ενότητα «Πριν την εκκίνηση». Ελέγξτε ειδικά τη λειτουργία των συστημάτων ασφαλείας. Σε καμία περίπτωση δεν επιτρέπεται να χρησιμοποιήσετε μηχανήματα που δεν είναι απόλυτα ασφαλείς. Αν έχετε αμφιβολίες, απευθυνθείτε σε ένα ειδικευμένο κατάστημα.

Ελέγχετε τα χτένια και τα δόντια σε τακτικά, μικρά διαστήματα. Αν αντιληφθείτε αλλαγές στη λειτουργία του μηχανήματος:

- Σβήστε το μηχάνημα και κρατήστε το σταθερά.
- Περιμένετε μέχρι να σταματήσουν τα χτένια ή δόντια.
- Ελέγξτε την κατάσταση του μηχανήματος και τη στερέωση των εξαρτημάτων, προσέξτε για ραγίσματα.
- Αν διαπιστώσετε ζημιά στα εξαρτήματα, αλλάξτε τα αμέσως, ακόμα κι όταν πρόκειται μόνο για τριχοειδή ραγίσματα.

Πριν την αλλαγή των χτενιών, σβήστε τον κινητήρα – **Κίνδυνος τραυματισμού!**

Χτένια και δόντια που έχουν ζημιά ή ραγίσματα δεν επιτρέπεται να ξαναχρησιμοποιηθούν ή να επισκευαστούν.

3.6 Μετά την εργασία

Μετά την ολοκλήρωση της εργασίας και πριν αφήσετε το μηχάνημα, σβήστε τον κινητήρα.

Καθαρίζετε το εργαλείο τακτικά μετά το τέλος της εργασίας από σκόνη, χώμα και υπολείμματα φυτών. Φορέστε γάντια – **Κίνδυνος τραυματισμού!**

Μη χρησιμοποιείτε καθαριστικά προϊόντα που διαλύουν τα λίπη.

Μετά τον σχολαστικό καθαρισμό οι επιφάνειες των μεταλλικών εργαλείων πρέπει να ψεκάζονται με υγρό αντιδιαβρωτικής προστασίας.

3.7 Συντήρηση και επισκευές

Συντηρείτε τακτικά το μηχάνημα. Πραγματοποιείτε μόνο τις εργασίες συντήρησης και επισκευής που περιγράφονται στα εγχειρίδια χρήσης του εργαλείου Kombi και του κινητήρα Kombi. Για όλες τις άλλες εργασίες, απευθυνθείτε σε ειδικευμένο κατάστημα.

Η STIHL συνιστά να αναθέσετε τις εργασίες συντήρησης και επισκευής αποκλειστικά στους επίσημους αντιπροσώπους της STIHL. Οι επίσημοι αντιπρόσωποι της STIHL έχουν τη δυνατότητα να λάβουν μέρος σε τακτικά προγράμματα εκπαίδευσης και έχουν στη διάθεσή τους τις απαραίτητες τεχνικές πληροφορίες.

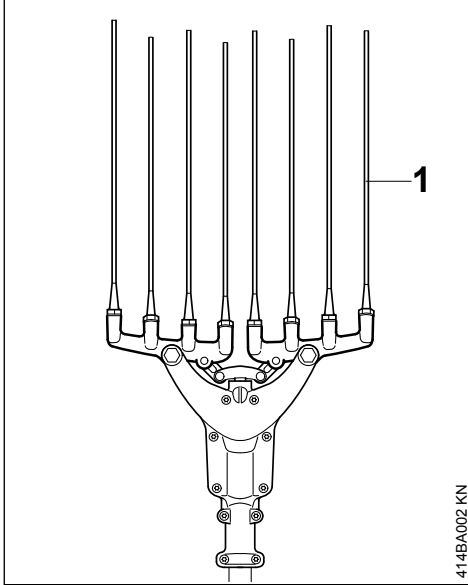
Χρησιμοποιείτε μόνο ανταλλακτικά καλής ποιότητας. Διαφορετικά μπορεί να υπάρξει κίνδυνος για ατυχήματα ή ζημιές στο μηχάνημα. Αν έχετε απορίες, απευθυνθείτε σε ένα ειδικευμένο κατάστημα.

Η STIHL συνιστά να χρησιμοποιήσετε μόνο γνήσια ανταλλακτικά STIHL. Οι ιδιότητες των γνή-

σιων προϊόντων είναι άριστα προσαρμοσμένες στο μηχάνημα και στις απαιτήσεις του χρήστη.

Πριν από επισκευές, συντήρηση και καθάρισμα, **σβήνετε πάντα τον κινητήρα – Κίνδυνος τραυματισμού!**

4 Χρήση



Το μηχάνημα αυτό χρησιμοποιείται για τη συγκομιδή φρούτων και ξηρών καρπών.

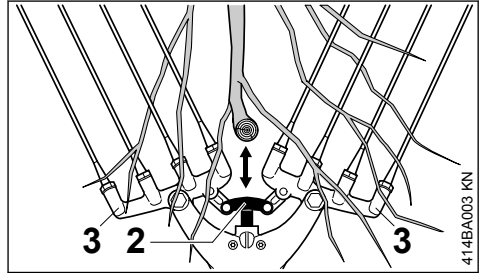
Η καταλληλότητα του μηχανήματος για τη συγκομιδή εξαρτάται από το είδος, το μέγεθος και την κατάσταση ωρίμανσης των φρούτων και ξηρών καρπών. Ανάλογα με τις παραπάνω παραμέτρους διαφέρει και η απόδοση του ραβδιστικού μηχανήματος.

Δεν συνιστούμε να χρησιμοποιείτε το μηχάνημα αυτό για τη συγκομιδή επιτραπέζιων φρούτων.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Χρησιμοποιείτε το μηχάνημα πάντα με όλα τα δόντια (1) σε καλή κατάσταση. Η χρήση με σπασμένα ή ελλιπή δόντια (1) μπορεί να προκαλέσει αυξημένη επιβάρυνση του χειριστή, λόγω ταλαντώσεων, βλέπε το κεφάλαιο "Δονήσεις".



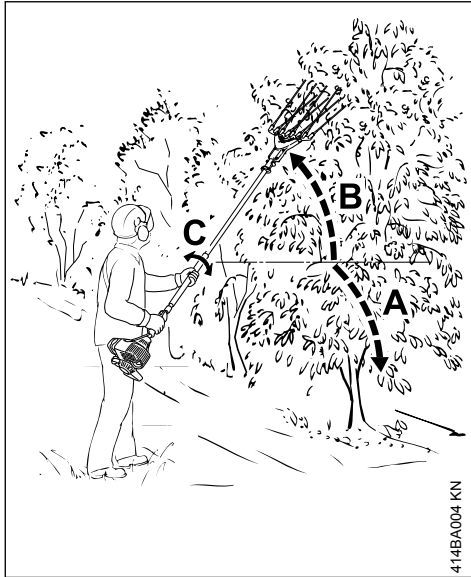
ΣΗΜΕΙΩΣΗ

Κατά τη λειτουργία, η διχάλα (2) εκτελεί γρήγορες παλινδρομικές κινήσεις. Προσέχετε να μην προκαλέσετε ζημιά στα κλαδιά! Μην τσακίζετε κλαδιά ανάμεσα στα χτένια (3)!

4.1 Τεχνική εργασίας

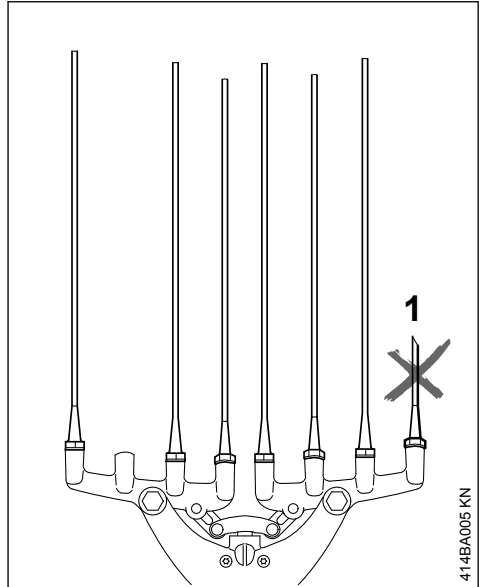
Για μια αποτελεσματική συγκομιδή και την καλή απόδοση του ραβδιστικού μηχανήματος, χρησιμοποιήστε την παρακάτω τεχνική εργασίας:

- ▶ Πιέστε τη σκανδάλη γκαζιού και χτενίστε τα κλαδιά με τα χτένια, ρυθμίζοντας με τη σκανδάλη γκαζιού την καλύτερη ταχύτητα παλινδρόμησης των χτενιών.
- ▶ Δίνετε γκάτζι όσο τα χτένια βρίσκονται ανάμεσα στα κλαδιά.
- ▶ Μη δίνετε γκάτζι όταν τα χτένια δεν βρίσκονται ανάμεσα στα κλαδιά.
- ▶ Μεταφέρετε τα χτένια στο επόμενο σημείο που θέλετε να ραβδίσετε.
- ▶ Επαναλαμβάνετε διαρκώς αυτή τη μέθοδο εργασίας.



414BA004 KN

- ▶ Λαμβάνετε υπόψη σας την κατάσταση και κατεύθυνση ανάπτυξης του δέντρου και των κλαδιών:
 - Χτενίζετε το κάτω μέρος (A) από πάνω προς τα κάτω. Αυτό ισχύει και για τα κλαδιά που κρέμονται στην εξωτερική περιφέρεια του δέντρου.
 - Χτενίζετε το πάνω μέρος (B) από κάτω προς τα πάνω.
 - Χτενίζετε τα κλαδιά ξεκινώντας από τον κορμό και προς την κατεύθυνση των άκρων τους.
- ▶ Κατά το χτένισμα, γυρίζετε το μηχανήμα ενδεχομένως ελαφρά αριστερά-δεξιά, γύρω από τον άξονα του σωλήνα (C).
- ▶ Χτενίζετε **ολόκληρο** το δέντρο, έστω κι αν υπάρχουν μόνο λίγοι καρποί.
- ▶ Μην κρατάτε τα χτένια για πολλή ώρα στο ίδιο σημείο, για να μην προκαλέσετε άσκοπη ζημιά σε φύλλα και κλαδιά.
- ▶ Σβήνεται πάντα τον κινητήρα προτού να απομακρυνθείτε από το μηχανήμα.



414BA005 KN

ΣΗΜΕΙΩΣΗ

Η χρήση του μηχανήματος με σπασμένα ή/και ελλiptή δόντια (1) μπορεί να προκαλέσει ζημιά σε εξαρτήματα του κινητήρα ή σε υπερφόρτωση του κινητήρα. Για τον λόγο αυτό, μη χρησιμοποιείτε το μηχανήμα αν έχουν σπάσει ή αν λείπουν δόντια.

Εξάλλου, η χρήση του μηχανήματος με σπασμένα ή/και ελλiptή δόντια μειώνει την απόδοση του μηχανήματος στη συγκομιδή.

- ▶ Αλλάξτε τα δόντια που έχουν υποστεί ζημιά με καινούργια. Βλέπε κεφάλαιο "Έλεγχος και συντήρηση από τον χρήστη".

5 Επιτρεπόμενοι κινητήρες Kombi

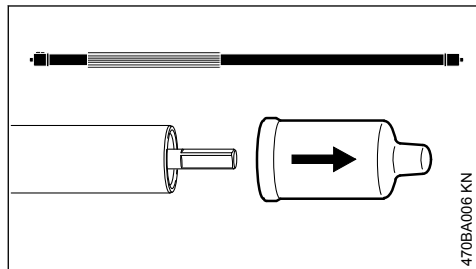
Χρησιμοποιείτε μόνο κινητήρες Kombi που έχουν ρητώς εγκριθεί από τη STIHL για χρήση με αυτό το εργαλείο.

Η χρήση αυτού του εργαλείου Kombi επιτρέπεται μόνο σε συνδυασμό με τους εξής κινητήρες Kombi:

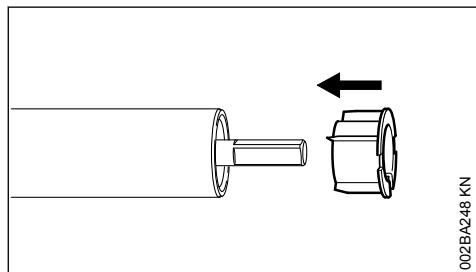
STIHL KM 56 R, KM 85 R¹⁾, KM 94 R, KM 111 R, KM 131 R, KM 235.0 R, KMA 130 R, KMA 135 R

**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ**

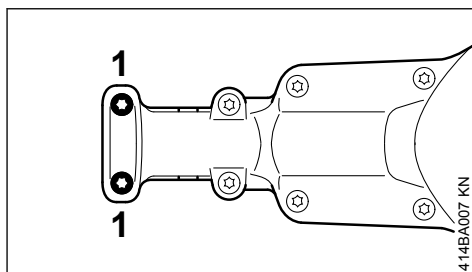
Σε μηχανήματα με κυκλική λαβή πρέπει να υπάρχει μπάρα (περιοριστής βήματος).

6 Συναρμολόγηση μηχανήματος

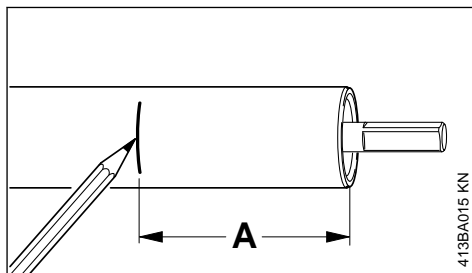
- ▶ Χρησιμοποιείτε τον σωλήνα που παραδίδεται μαζί με το μηχάνημα.
- ▶ Αφαιρέστε το προστατευτικό καπάκι από το άκρο του σωλήνα και φυλάξτε το για μελλοντική χρήση, βλέπε κεφάλαιο «Φύλαξη μηχανήματος».



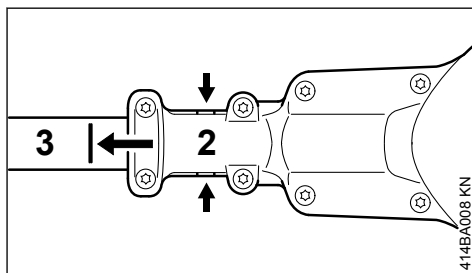
Καθώς αφαιρείτε το καπάκι, μπορεί να βγει το πώμα έξω από τον σωλήνα. Αν συμβεί αυτό, τοποθετήστε το πώμα ξανά και πιέστε το μέσα στον σωλήνα μέχρι να τερματίσει.

6.1 Τοποθέτηση κεφαλής

- ▶ Ξεσφίξτε τις βίδες σύσφιξης (1) της κεφαλής χωρίς να τις αφαιρέσετε.



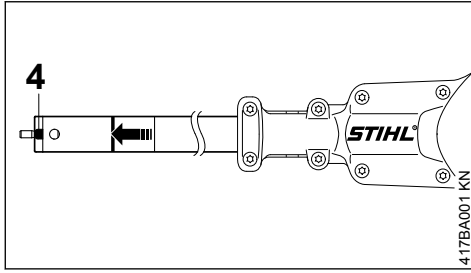
- ▶ Σημαδέψτε τον σωλήνα σε απόσταση 50 mm (A) με ένα μολύβι ή μαρκαδόρο.



- ▶ Περάστε την κεφαλή (2) πάνω στον σωλήνα (3) ώσπου να τερματίσει, στρέφοντάς την λίγο αριστερά-δεξιά μέχρι να φτάσει στο σημάδι ή να το καλύψει.

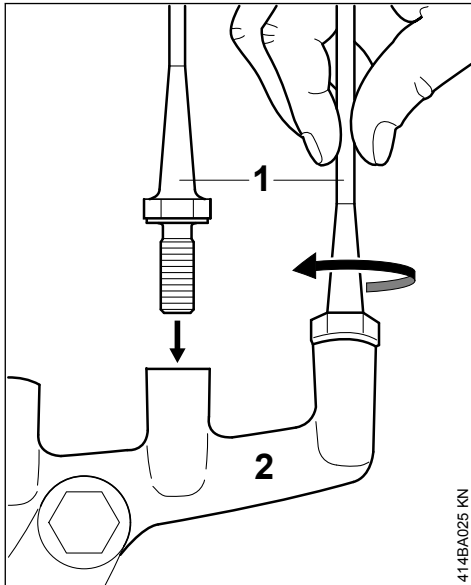
Άλλη δυνατότητα ελέγχου: Ο σωλήνας έχει τοποθετηθεί σωστά, όταν κλείνει εντελώς τη σχισμή σύσφιξης στα πλάγια της κεφαλής (κοντά βέλη).

¹⁾ μόνο εκτός ΕΕ

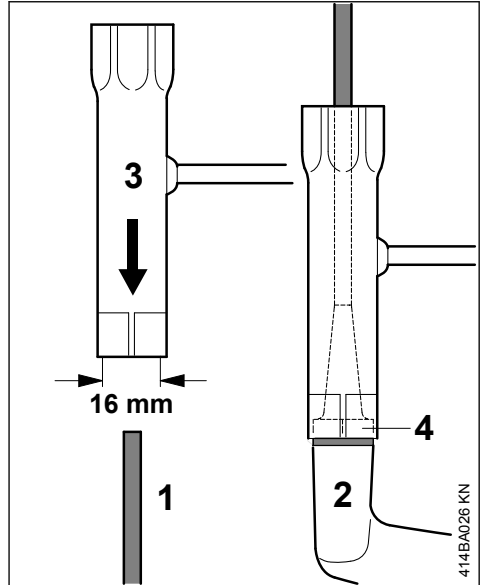


- ▶ Ευθυγραμμίστε το μέσο της κεφαλής με το άκρο (4) του σωλήνα. Η επιγραφή STIHL πρέπει να είναι ορατή.
- ▶ Σφίξτε τις βίδες σύσφιξης στην κεφαλή.

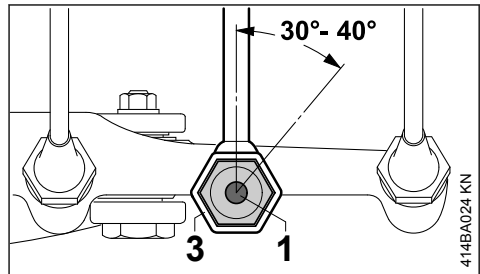
6.2 Τοποθέτηση δοντιών



- ▶ Βιδώστε τα δόντια (1) με το χέρι στις υποδοχές των δύο χτενιών (2), μέχρι να τερματίσουν. Εφοδιάστε και τα δύο χτένια με πλήρη σειρά δοντιών!
- ▶ Σφίξτε τα δόντια με το χέρι.

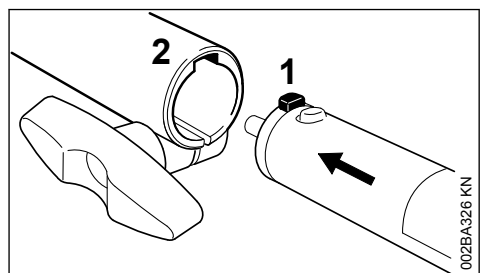


- ▶ Περάστε το μπουζόκλειδο (3) στο εξάγωνο τμήμα (4) του δοντιού (1).

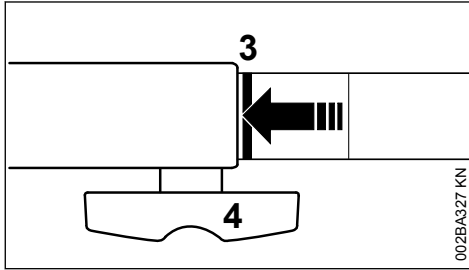


- ▶ Για να σφίξετε καλά το δόντι (1), στρέψτε το κατά ακόμα 30° έως 40° με το μπουζόκλειδο (3).
- ▶ Αφαιρέστε το μπουζόκλειδο πάλι από το δόντι.

7 Τοποθέτηση εργαλείου Kombi



- Σπρώξτε το δόντι (1) του σωλήνα μέχρι τέρμα στο αυλάκι (2) του συνδέσμου.



Αν τοποθετήσατε σωστά τον σωλήνα, η κόκκινη γραμμή (3 = μύτη του βέλους) συμπίπτει με τον σύνδεσμο.

- Σφίξτε το κουμπί (4) **γερά**.

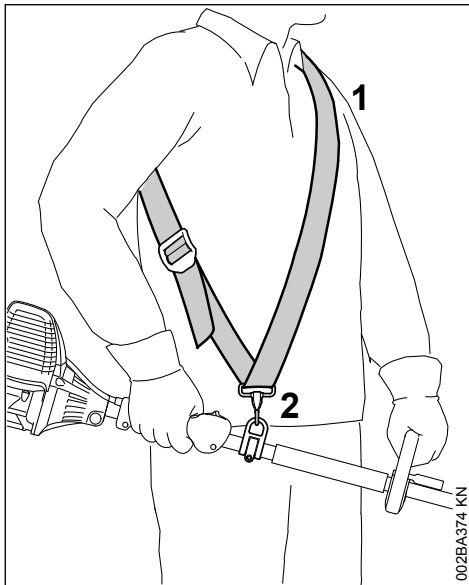
7.1 Αφαίρεση εργαλείου Kombi

- Αφαιρέστε τον σωλήνα, ακολουθώντας την αντίστροφη σειρά.

8 Τοποθέτηση αορτήρα

Το είδος και η κατασκευή του αορτήρα, του κρίκου μεταφοράς και του γάντζου ασφαλείας διαφέρουν ανάλογα με τη χώρα.

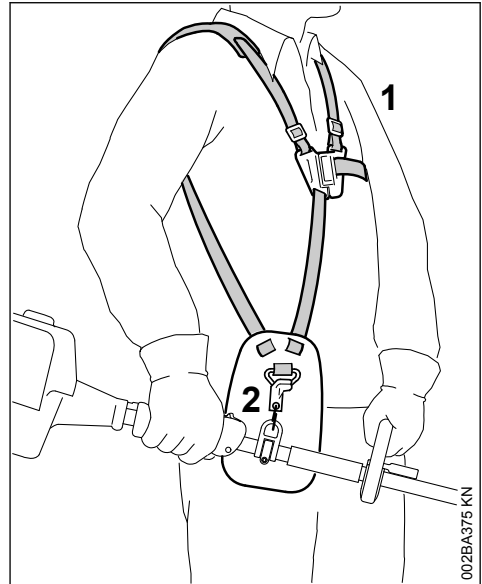
8.1 Αορτήρας ώμου



- Φορέστε τον (1) αορτήρα ώμου.

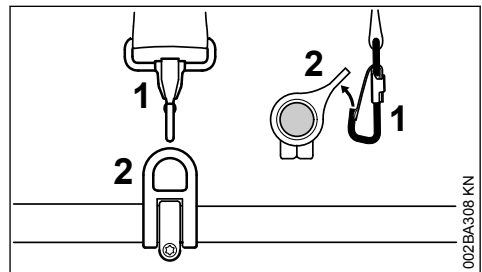
- Ρυθμίστε το μήκος του αορτήρα έτσι, ώστε ο γάντζος (2) να βρίσκεται περίπου μία παλάμη κάτω από τον δεξιό σας γοφό.

8.2 Διπλός αορτήρας



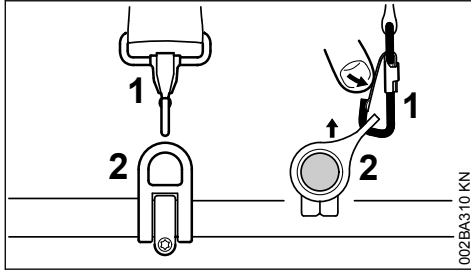
- Φορέστε τον διπλό αορτήρα (1).
- Ρυθμίστε το μήκος του αορτήρα έτσι, ώστε ο γάντζος (2) να βρίσκεται περίπου μία παλάμη κάτω από τον δεξιό σας γοφό.

8.3 Κρεμάστε το μηχανήμα στον αορτήρα.



- Κρεμάστε τον γάντζο (1) στον κρίκο ανάρτησης (2) του σωλήνα, κρατώντας σταθερά τον κρίκο.

8.4 Ξεκρέμασμα μηχανήματος από τον αορτήρα



- ▶ Πιέστε τη γλώσσα του γάντζου ασφαλείας (1) και τραβήξτε τον κρίκο ανάρτησης (2) έξω από τον γάντζο.

8.5 Γρήγορο λύσιμο



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Σε περίπτωση επικείμενου κινδύνου, πρέπει να απορριψετε άμεσα το μηχάνημα. Εξασκηθείτε στη γρήγορη αφαίρεση του μηχανήματος. Για να αποφευχθούν ζημιές, μην πετάτε το μηχάνημα κάτω όταν κάνετε τις ασκήσεις.

Για γρήγορη απόρριψη του μηχανήματος, εξασκηθείτε στο άνοιγμα του γάντζου ασφαλείας. Ακολουθήστε τις οδηγίες στην ενότητα «Ξεκρέμασμα μηχανήματος από τον αορτήρα».

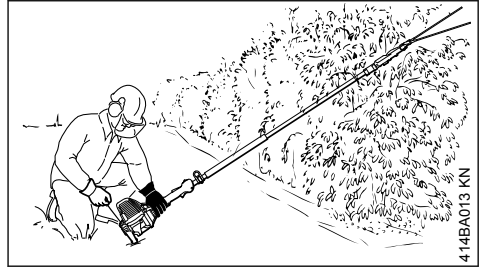
Αν χρησιμοποιείτε αορτήρα ώμου: Εξασκηθείτε στην αφαίρεση του αορτήρα από τον ώμο.

Αν χρησιμοποιείτε διπλό αορτήρα ώμου: Εξασκηθείτε στο γρήγορο άνοιγμα του κουμπώματος και στην αφαίρεση του αορτήρα από τους ώμους.

9 Εκκίνηση / σβήσιμο του κινητήρα

9.1 Εκκίνηση κινητήρα

Για την εκκίνηση, ακολουθείτε πάντα τις οδηγίες χρήσης για τον κινητήρα Kombi ή το βασικό μηχάνημα!



- ▶ Ακουμπήστε το μηχάνημα σταθερά στο έδαφος: Ακουμπήστε το στήριγμα στο έδαφος και την κεφαλή σε κάποιο υπερυψωμένο σημείο, π.χ. σε ένα απότομο ύψωμα του εδάφους. Εναλλακτικά, ακουμπήστε τον σωλήνα στη διχάλα ενός κλαδιού.

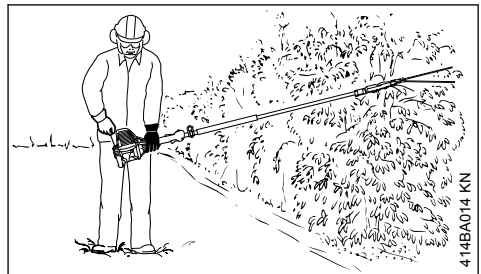
Τα χτένια και τα δόντια δεν επιτρέπεται να έρχονται σε επαφή με το έδαφος ή οποιοδήποτε αντικείμενο – **Κίνδυνος ατυχήματος!**

- ▶ Πάρτε ασφαλή στάση. Δυνατότητες: Σταθείτε όρθιος, σκύψτε ή γονατίστε δίπλα στο μηχάνημα.
- ▶ Πιέστε το μηχάνημα **γερά** στο έδαφος, με το αριστερό σας χέρι στην τοξωτή λαβή, χωρίς να αγγίξετε τα χειριστήρια στη λαβή χειρισμού – Βλέπε τις οδηγίες χρήσης για τον κινητήρα Kombi και το βασικό μηχάνημα.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ

Μην πατάτε τον σωλήνα με το πόδι σας και μη γονατίζετε πάνω του!

Άλλος τρόπος:



- ▶ Πάρτε ασφαλή στάση.
- ▶ Κρατήστε τη μονάδα του κινητήρα γερά, πιάνοντας με το αριστερό χέρι το καπάκι του ανεμιστήρα. Ο αντίχειράς σας πρέπει να βρίσκεται κάτω από το καπάκι.

**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ**

Μόλις ο κινητήρας πάρει μπρος, τα χτένια μπορεί να αρχίσουν να κινούνται. Για τον λόγο αυτό, πιέστε τη σκανδάλη γκαζιού αμέσως μόλις ο κινητήρας πάρει μπρος, ώστε το μηχάνημα να μπει στο ρελαντί.

Η συνέχεια της διαδικασίας εκκίνησης περιγράφεται στις οδηγίες χρήσης του κινητήρα Kombi ή του βασικού μηχανήματος.

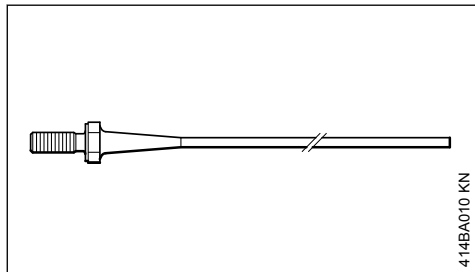
9.2 Σβήστε τον κινητήρα.

- ▶ Βλέπε τις οδηγίες χρήσης για τον κινητήρα Kombi ή το βασικό μηχάνημα.

10 Φύλαξη του μηχανήματος

Στην περίπτωση χρονικών διαστημάτων ακινησίας άνω των 30 ημερών περίπου:

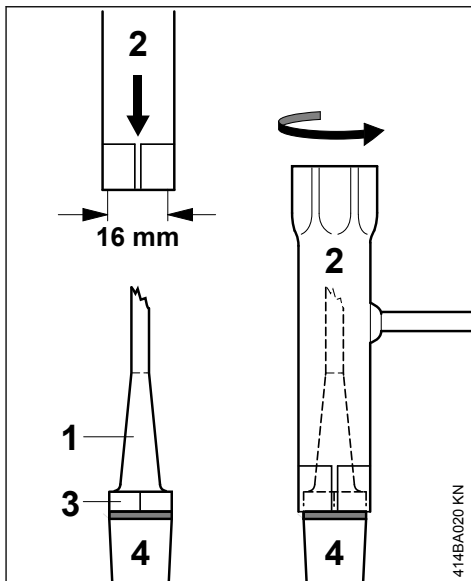
- ▶ Καθαρίστε τα χτένια και τις ακτίνες και ελέγξτε τα για ζημιές.
- ▶ Αν πρόκειται να φυλάξετε το εργαλείο Kombi χωριστά από τον κινητήρα Kombi, τοποθετήστε το προστατευτικό καπάκι για την προστασία του συνδέσμου από ρύπους.
- ▶ Φυλάξτε το μηχάνημα σε στεγνό και ασφαλές μέρος. Προστατέψτε το μηχάνημα από μη εξουσιοδοτημένη χρήση (π.χ. από παιδιά).

11 Έλεγχος και συντήρηση από τον χρήστη**11.1 Αλλαγή δοντιών**

414BA010 KN

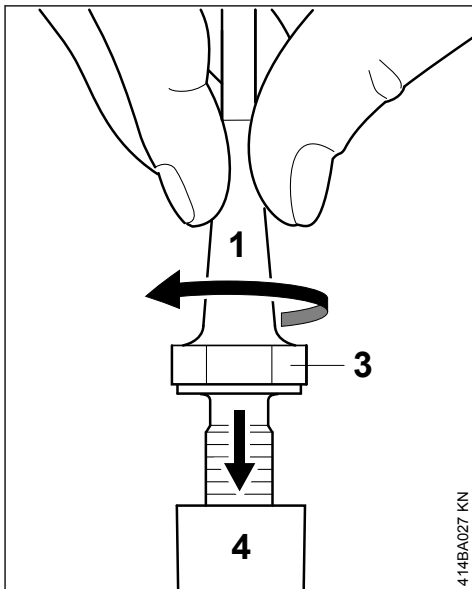
Ως παρελκόμενο διατίθεται και ένα «σετ δοντιών» με 4 δόντια για περισσότερες εργασίες συντήρησης.

- ▶ Δόντια που έχουν σπάσει, παρουσιάζουν έντονη φθορά ή λείπουν πρέπει να αντικαθίστανται αμέσως με καινούργια δόντια.



414BA020 KN

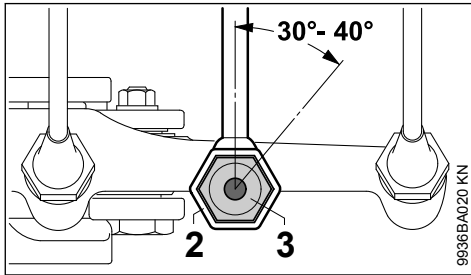
- ▶ Περάστε το μπουζόκλειδο (2) στο εξαγωνο τμήμα (3) του δοντιού (1).
- ▶ Ξεσφίξτε το δόντι με το μπουζόκλειδο.
- ▶ Ξεβιδώστε το δόντι από το χτένι (4).



414BA027 KN

- ▶ Βιδώστε το δόντι (1) με το χέρι στις υποδοχές του χτενιού (4), όσο σφιχτά μπορείτε.

- Περάστε το μπουζόκλειδο (2) στο εξάγωνο τμήμα (3) του δοντιού (1) και βιδώστε το μέχρι τέρμα.



- Για να σφίξετε καλά το δόντι (3), στρέψτε το κατά ακόμα 30° έως 40° με το μπουζόκλειδο (2).

12 Οδηγίες συντήρησης και καθαρισμού

Τα στοιχεία του πίνακα ισχύουν για κανονικές συνθήκες λειτουργίας. Σε δύσκολες συνθήκες (π.χ. πολλή σκόνη κ.λπ.) και με παρατεταμένους χρόνους εργασίας, τα υποδεικνυόμενα χρονικά διαστήματα πρέπει να συντομεύονται ανάλογα.

Προσέψ βίδες και παξιμάδια

- Σφίξιμο, αν χρειάζεται

Εργαλεία μηχανήματος

- Οπτικός έλεγχος χτενιών και δοντιών πριν την έναρξη της εργασίας και μετά από κάθε ανεφοδιασμό
- Έλεγχος στερέωσης των δοντιών πριν την έναρξη της εργασίας και μετά από κάθε ανεφοδιασμό
- Αντικατάσταση δοντιών σε περίπτωση ζημιάς

Προειδοποιητικά αυτοκόλλητα

- Αλλαγή δυσανάγνωστων προειδοποιητικών αυτοκόλλητων

13 Περιορισμός φθοράς και αποφυγή ζημιών

Για να αποφύγετε υπερβολική φθορά και ζημιές στο μηχανήμα, τηρείτε τις οδηγίες που αναφέρονται σ' αυτό το εγχειρίδιο και στο εγχειρίδιο του κινητήρα Kombi.

Η χρήση, η συντήρηση και η αποθήκευση του μηχανήματος πρέπει να γίνονται με πιστή τήρηση αυτών των οδηγιών χρήσης.

Ο χρήστης φέρει την ευθύνη για κάθε ζημιά που οφείλεται σε μη τήρηση των οδηγιών ασφαλείας,

χειρισμού ή συντήρησης. Αυτό ισχύει ειδικότερα για:

- Αλλαγές στο προϊόν που δεν έχουν εγκριθεί από τη STIHL
- Χρήση εξαρτημάτων και παρελκομένων που δεν έχουν εγκριθεί ή είναι ακατάλληλα για το μηχανήμα, ή είναι ποιοτικά υποδεέστερα του μηχανήματος
- Αντικανονική χρήση του μηχανήματος
- Χρήση του μηχανήματος σε αθλητικές εκδηλώσεις ή αγώνες
- Έμμεσες ζημιές που προκαλούνται από συνεισχιζόμενη χρήση του μηχανήματος με ελαττωματικά εξαρτήματα

13.1 Εργασίες συντήρησης

Όλες οι εργασίες που αναφέρονται στα κεφάλαια "Οδηγίες συντήρησης και καθαρισμού" και "Έλεγχος και συντήρηση από τον χρήστη" πρέπει να εκτελούνται σε τακτική βάση. Σε περίπτωση που ο χρήστης δεν είναι σε θέση να εκτελεί μόνος του αυτές τις εργασίες συντήρησης, πρέπει να τις αναθέσει σε ειδικευμένο κατάστημα.

Η STIHL συνιστά να αναθέσετε τις εργασίες συντήρησης και επισκευής αποκλειστικά στους επίσημους αντιπροσώπους της STIHL. Οι επίσημοι αντιπρόσωποι της STIHL έχουν τη δυνατότητα να λάβουν μέρος σε τακτικά προγράμματα εκπαίδευσης και έχουν στη διάθεσή τους τις απαραίτητες τεχνικές πληροφορίες.

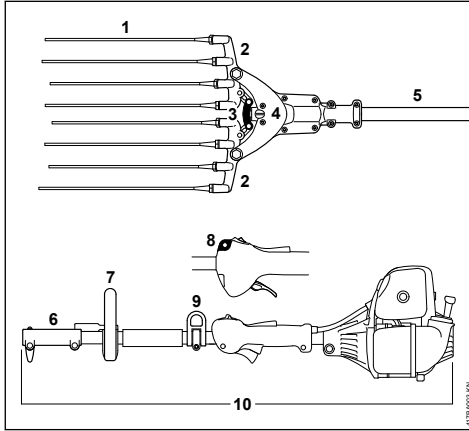
Αν οι εργασίες αυτές δεν εκτελούνται έγκαιρα ή πραγματοποιούνται με ακατάλληλο τρόπο, μπορεί να προκληθούν ζημιές, την ευθύνη για τις οποίες φέρει ο ίδιος ο χρήστης. Σ' αυτές συγκαταλέγονται μεταξύ άλλων:

- Διάβρωση (σκουριά) ή άλλες έμμεσες ζημιές που οφείλονται σε ακατάλληλη αποθήκευση
- Ζημιές στο μηχανήμα λόγω χρήσης ποιοτικά υποδεέστερων ανταλλακτικών

13.2 Εξαρτήματα που υπόκεινται σε φυσιολογική φθορά

Πολλά εξαρτήματα του μηχανήματος, όπως π.χ. τα χτένια και τα εξαρτήματα κίνησης και στερέωσης των χτενιών και των δοντιών (συνδετικοί κρίκοι, πείροι κ.λπ.) υπόκεινται σε φυσιολογική φθορά που παρουσιάζεται κατά την κανονική χρήση και πρέπει να αντικαθίστανται κατά διαστήματα, ανάλογα με το είδος και τη διάρκεια χρήσης.

14 Κύρια μέρη του μηχανήματος



- 1 Δόντι
- 2 Χτένι
- 3 Διχαλωτή κεφαλή
- 4 Σύστημα μετάδοσης
- 5 Σωλήνας
- 6 Σύνδεσμος
- 7 Κυκλική λαβή
- 8 Ενσωματωμένος κρίκος ανάρτησης
- 9 Στρεφόμενος κρίκος ανάρτησης
- 10 Κινητήρας Kombi

15 Τεχνικά χαρακτηριστικά

15.1 Σύστημα μετάδοσης

Σχέση μετάδοσης:	11:1
Διαδρομή διχαλωτής κεφαλής:	20 mm
Διαδρομές ανά λεπτό σε $n = 10000$ σ.α.λ. ¹⁾ :	1820 σ.α.λ.

15.2 Βάρος

Πλήρες εργαλείο Kombi:	2,0 kg
------------------------	--------

15.3 Μήκος

Πλήρες εργαλείο Kombi:	1455 mm
------------------------	---------

15.4 Τιμές θορύβου και δονήσεων

Για τον προσδιορισμό των τιμών θορύβου και δονήσεων στα μηχανήματα με εργαλείο Kombi

SP-KM ελήφθησαν υπόψη η λειτουργία στο ρελαντί και η λειτουργία με ονομαστικό αριθμό στροφών σε αναλογία 1 προς 6.

Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με τη συμμόρφωση προς την Οδηγία 2002/44/ΕΚ για την έκθεση των εργαζομένων σε δονήσεις, βλέπε www.stihl.com/vib

15.4.1 Στάθμη ηχοπίεσης L_{peq} κατά ISO 11201

KM 56 R με κυκλική λαβή:	94 dB(A)
KM 85 R με κυκλική λαβή:	93 dB(A)
KM 94 R με κυκλική λαβή:	91 dB(A)
KM 111 R με κυκλική λαβή:	93 dB(A)
KM 131 R με κυκλική λαβή:	95 dB(A)
KM 235.0 R με κυκλική λαβή:	97 dB(A)
KMA 130 R με κυκλική λαβή:	80 dB(A)
KMA 135 R με κυκλική λαβή:	76 dB(A)

15.4.2 Στάθμη ηχητικής ισχύος $L_{\text{w eq}}$ κατά ISO 3744

KM 56 R με κυκλική λαβή:	106 dB(A)
KM 85 R με κυκλική λαβή:	105 dB(A)
KM 94 R με κυκλική λαβή:	106 dB(A)
KM 111 R με κυκλική λαβή:	107 dB(A)
KM 131 R με κυκλική λαβή:	108 dB(A)
KM 235.0 R με κυκλική λαβή:	110 dB(A)
KMA 130 R με κυκλική λαβή:	90 dB(A)
KMA 135 R με κυκλική λαβή:	87 dB(A)

15.4.3 Δονήσεις $a_{\text{Hv, eq}}$ κατά ISO 20643

	Χειρολαβή αριστερά	Χειρολαβή δεξιά
KM 56 R με κυκλική λαβή:	8,5 m/s ²	7,7 m/s ²
KM 85 R με κυκλική λαβή:	4,3 m/s ²	6,3 m/s ²
KM 94 R με κυκλική λαβή:	6,8 m/s ²	5,3 m/s ²
KM 111 R με κυκλική λαβή:	5,5 m/s ²	4,3 m/s ²
KM 131 R με κυκλική λαβή:	5,6 m/s ²	4,6 m/s ²
KM 235.0 R με κυκλική λαβή:	9,0 m/s ²	4,9 m/s ²
KMA 130 R με κυκλική λαβή:	4,1 m/s ²	3,2 m/s ²
KMA 135 R με κυκλική λαβή:	2,8 m/s ²	2,8 m/s ²

Για τη στάθμη ηχητικής πίεσης και τη στάθμη ηχητικής ισχύος, η τιμή K-σύμφωνα με την Οδηγία 2006/42/ΕΓ = 2,0 dB(A). Για την τιμή δονήσεων, η τιμή K-σύμφωνα με την Οδηγία 2006/42/ΕΓ = 2,0 m/s².

¹⁾ Ως διαδρομή θεωρείται η κίνηση του χτενιού προς μία κατεύθυνση. Επομένως, κάθε παλινδρομική κίνηση του χτενιού αποτελείται από 2 διαδρομές.

15.5 REACH

REACH είναι το διακριτικό όνομα ενός κανονισμού των ΕΚ για την καταχώριση, την αξιολόγηση και την αδειοδότηση χημικών προϊόντων.

Για πληροφορίες σχετικά με την τήρηση του συστήματος REACH σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΚ) υπ' αρ. 1907/2006 βλέπε

www.stihl.com/reach


16 Οδηγίες επισκευής

Ο χρήστης του μηχανήματος επιτρέπεται να εκτελεί μόνο τις εργασίες καθαρισμού και συντήρησης που περιγράφονται σ' αυτές τις οδηγίες χειρισμού. Όλες οι υπόλοιπες επισκευές επιτρέπεται να πραγματοποιηθούν μόνο από ειδικευμένο κατάστημα.

Η STIHL συνιστά να αναθέσετε τις εργασίες συντήρησης και επισκευής αποκλειστικά στους επίσημους αντιπροσώπους της STIHL. Οι επίσημοι αντιπρόσωποι της STIHL έχουν τη δυνατότητα να λάβουν μέρος σε τακτικά προγράμματα εκπαίδευσης και έχουν στη διάθεσή τους τις απαραίτητες τεχνικές πληροφορίες.

Για τις επισκευές επιτρέπεται να χρησιμοποιούνται μόνο ανταλλακτικά που έχουν εγκριθεί από τη STIHL για χρήση σ' αυτό το μηχάνημα, ή ανταλλακτικά του ίδιου τύπου από τεχνικής απόψης. Χρησιμοποιείτε μόνο ανταλλακτικά καλής ποιότητας. Διαφορετικά μπορεί να υπάρξει κίνδυνος για ατυχήματα ή ζημιές στο μηχάνημα.

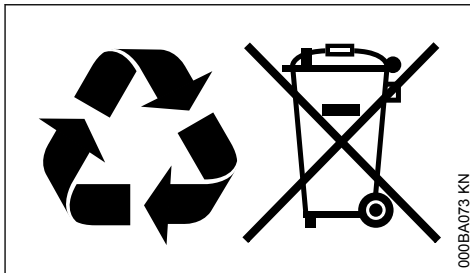
Η STIHL συνιστά να χρησιμοποιήσετε γνήσια ανταλλακτικά STIHL.

Τα γνήσια ανταλλακτικά STIHL αναγνωρίζονται από τον κωδικό STIHL, τον λογότυπο **STIHL**® και ενδεχομένως από το σήμα ανταλλακτικών STIHL  (σε μικρά εξαρτήματα ενδέχεται να υπάρχει μόνο το σήμα).

17 Απόρριψη

Για πληροφορίες σχετικά με την απόρριψη μπορείτε να απευθυνθείτε στις αρμόδιες τοπικές αρχές ή σε πιστοποιημένο αντιπρόσωπο της STIHL.

Τυχόν ακατάλληλη απόρριψη μπορεί να προκαλέσει βλάβες στην υγεία και να επιβαρύνει το περιβάλλον.



- ▶ Μεταφέρετε ή παραδώστε τα προϊόντα STIHL, συμπεριλαμβανομένης της συσκευασίας, σε κατάλληλο σημείο συλλογής για ανακύκλωση σύμφωνα με τους τοπικούς κανονισμούς.
- ▶ Δεν επιτρέπεται η απόρριψη μαζί με τα οικιακά απορρίμματα.

18 Δήλωση συμμόρφωσης ΕΕ

ANDREAS STIHL AG & Co. KG
Badstr. 115
D-71336 Waiblingen

Γερμανία

δηλώνει με αποκλειστική της ευθύνη ότι το προϊόν

Τύπος:	Ραβδιστικό μηχάνημα Kombi
Κατασκευαστής:	STIHL
Μοντέλο:	SP-KM
Κωδικός σειράς:	4249

ανταποκρίνεται στις σχετικές διατάξεις της οδηγίας 2006/42/ΕΚ και έχει σχεδιαστεί και κατασκευαστεί σύμφωνα με τα εξής πρότυπα, όπως ισχύουν κατά την εκάστοτε ημερομηνία παραγωγής:

EN ISO 12100 (σε συνδυασμό με τα αναφερόμενα μηχανήματα ΚΜ και ΚΜΑ)

Διατήρηση τεχνικού φακέλου:

ANDREAS STIHL AG & Co. KG
Produktzulassung

Το έτος κατασκευής αναγράφεται στο μηχάνημα.

Waiblingen, 19/09/2022

ANDREAS STIHL AG & Co. KG

κ.ε.

Robert Olma, Vice President, Regulatory Affairs
& Global Governmental Relations

www.stihl.com



0458-417-3321-B



0458-417-3321-B